

1) Странник

Wanderer

Rückübersetzung von D. Ussow

Слова Фр. Рюккерта, в переводе А. Плещеева

Text von A. Pleschtschejew, nach F. Rückert

М. МУССОРГСКИЙ

М. MUSSORGSKY

Редакция ПАВЛА ЛАММ

Herausgegeben von PAUL LAMM

Poco adagio.

p

Те - ни гор вы - со ких
Hoh - er Ber - ge Schat ten

Poco adagio.

pp con sordino

на во - ду лег - ли;
lie - gen auf dem Meer;

по - тя - ну лись
weis - se Mö - wen

чай - ки бе - лы е вда - ли.
zieh - en aus der Fer - ne her.

1) Заглавие у Плещеева отсутствует.

Bei Pleschtschejew ist das Gedicht unbetitelt.

mf

¹⁾ Нет со мною — близ — ких,
Wo sind mei-ne — Lie — ben;

poco cresc. *mf senza sord.*

серд — цу — до — ро — гих,
die mich — so be — glückt?

f

а те — перь так — креп — ко
O, wie hätt ich — in — nig

f

об — нял — бы я их. —
sie aus — Herz gedrückt. —

dimin. *p con sord.* *pp*

[187 (8) ? год]

[187 (8) ?]

1) У Плещеева окончание стихотворения следующее:

Тихо все... Томленьем
Дышет грудь моя...
Как темень бы крепко
Обнял друга я!
Весело выходит
Странник утром в путь
Но под-вечер дома
Рад бы отдохнуть.